



de ru uk

## Указания по размещению и поиску жилья для беженцев из Украины

Добро пожаловать в Дрезден. В настоящее время беженцам из Украины разрешено находиться на территории Германии без визы в течение 180 дней. Настоящий информационный листок уведомляет вас о дальнейших действиях после прибытия в Дрезден, о том, на что следует обратить внимание при использовании частного или муниципального жилья или при поиске собственной квартиры.

### 1. Нужно ли мне регистрироваться?

Регистрация в Дрездене не является абсолютно необходимой, если вы остаетесь в Дрездене всего на несколько дней, а затем следуете дальше. Однако при себе необходимо иметь действительный биометрический документ, удостоверяющий личность (например, паспорт, удостоверение личности).

Если вы нуждаетесь в помощи (например, в питании и жилье), вам следует зарегистрироваться в ведомстве по делам иностранцев. Регистрация означает следующее: у вас будут взяты персональные данные, сохранены отпечатки пальцев и фотографии.

После регистрации вы получите от ведомства по делам иностранцев так называемое временное удостоверение на легальное пребывание в стране.

### 2. Я проживаю здесь в частном порядке и хочу остаться. Каков порядок регистрации в этом случае?

Беженцы, которые в настоящее время проживают в частном порядке (например, в гостинице, у друзей или помощников, в собственной квартире) и хотят остаться в Дрездене, регистрируются в ведомстве по делам иностранцев только по электронной почте: [auslaender-behoerde@dresden.de](mailto:auslaender-behoerde@dresden.de). Для этого требуется следующая информация:

- Фамилия, имя
- Место рождения, дата рождения
- Номер паспорта
- Адрес
- Доказательство времени выезда из Украины (штамп паспортного контроля)

- Копия паспорта или удостоверения личности, для детей: свидетельство о рождении.

### 3. У меня нет жилья, и мне срочно нужна «крыша над головой». Где я могу пройти регистрацию?

Беженцы, которые не знают, где им остановиться, обращаются в центр первичного приема Свободного государства Саксония в Лейпциге. Это определено правительством федеральной земли. Пункт экстренного размещения для всех не имеющих жилья украинских перемещенных лиц находится по адресу Graf-Zeppelin-Ring 6, 04356 Leipzig (Лейпциг, Германия).

Беженцы, у которых в настоящее время нет жилья в Дрездене (даже у родственников, друзей и т. п.), могут обратиться в Экуменическую привокзальную миссию (Ökumenische Bahnhofsmission) на главном железнодорожном вокзале. Адрес: Wiener Platz 4, 01069 Dresden (Дрезден, Германия). Привокзальная миссия тесно сотрудничает с администрацией города и организует временное убежище для транзитных лиц. Временные убежища расположены, например, в спортивных залах и в Дрезденском выставочном центре. Беженцы, разместившиеся во временных убежищах, не обязаны регистрироваться в Дрездене.

Беженцы, которые уже зарегистрированы в Дрездене, но потеряли прежнее жилье, могут подать заявление на получение временного жилья в ведомство социального обеспечения (например, в спортивных залах). Это можно сделать по электронной почте [wohnungsfuersorge@dresden.de](mailto:wohnungsfuersorge@dresden.de). К электронному письму необходимо приложить фотографии временных удостоверений на легальное пребывание в стране, выданных в ведомстве по делам иностранцев.

### 4. Выделяются ли средства для оплаты жилья?

При определенных обстоятельствах ведомство социального обеспечения может взять на себя расходы на

- размещение в частном жилье;

- размещение в муниципальном жилье;
- собственную квартиру.

Для лиц, проживающих в частном порядке и зарегистрированных в ведомстве по делам иностранцев, предусмотрена единовременная компенсация расходов в размере 5 евро на человека в день. Ведомство социального обеспечения перечисляет единовременную сумму непосредственно тому, кто предоставляет вам частное жилье. Расчетный бланк можно скачать на сайте [www.dresden.de/ukraine-hilfe](http://www.dresden.de/ukraine-hilfe) > Ankommen (Прибытие).

Вы не должны ничего платить за проживание в муниципальном жилье, если у вас нет достаточного дохода или имущества. Ведомство социального обеспечения берет на себя расходы и рассчитывается непосредственно с эксплуатантом или владельцем жилья. В связи с тем, что мест в муниципальных учреждениях не хватает, а срок вашего пребывания до момента получения электронного разрешения на пребывание ограничен, вам следует заблаговременно заняться поиском собственной квартиры.

Вы получите субсидию на собственную квартиру в Дрездене от ведомства социального обеспечения, если вы зарегистрированы в Дрездене и имеете право на получение так называемых пособий для соискателей убежища. Совет. Заранее откройте счет в банке или сберегательной кассе для совершения денежных переводов. В Германии вы имеете право на так называемый базовый счет. Для этого достаточно украинского паспорта или удостоверения личности.

## 5. Как мне найти собственное жилье? Какие действия следует предпринять?

В Дрездене существует множество жилищных компаний и кооперативов, предлагающих жилье. У них также есть офисы обслуживания, где вы можете получить консультацию. Самый простой способ — поиск подходящей квартиры в интернете, например на сайтах [www.immoscout24.de](http://www.immoscout24.de) и [www.immowelt.de](http://www.immowelt.de).

Арендная плата, которую вам придется ежемесячно платить за квартиру, может быть очень высокой в зависимости от расположения, размера и удобств квартиры. Если ведомство социального обеспечения будет покрывать расходы за вас, квартира не должна быть слишком дорогой. Верхний предел арендной платы указан в п. 6.

Для получения определенного недорогого социального жилья вам потребуется разрешение на проживание. Получить его можно в ведомстве социального обеспечения. См. 7.

После того как вы нашли подходящую квартиру, свяжитесь с арендодателем. Как правило, арендодатель посещает квартиру вместе с вами. Совет. Найдите переводчика-добровольца для сопровождения.

Если вас все устраивает, арендодатель зарезервирует за вами квартиру и вышлет вам договор аренды. В договоре будет указано, какую сумму арендной платы и страхового депозита или кооперативного пая вы должны внести. Будьте внимательны перед подписанием договора аренды! Если вы получаете деньги от ведомства социального

обеспечения согласно Закону о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на получение убежища (AsylbLG), вам необходимо получить заверение (подтверждение соразмерности и необходимости). См. 8.

После подписания договора аренды арендодатель выдает вам экземпляр договора и ключи от квартиры. Храните договор аренды в надежном месте; он является важным доказательством и для других ведомств. Дата передачи ключей согласовывается индивидуально между арендатором и арендодателем. К этой дате должен быть составлен протокол. В нем фиксируется текущее состояние квартиры и перечисляются все повреждения и дефекты. Записываются также показания счетчиков на отопление, воду и электричество. Кроме того, вы получите подтверждение от арендодателя. Подтверждение арендодателя необходимо для регистрации квартиры в многофункциональном центре. Новое место жительства должно быть зарегистрировано в течение двух недель после начала аренды. Адреса многофункциональных центров приведены по ссылке [www.dresden.de/buerger-buero](http://www.dresden.de/buerger-buero).

Если почтовый ящик и дверной звонок еще не надписаны, попросите арендодателя сделать это при передаче ключей. При необходимости сообщите своему банку/сберегательной кассе, страховым компаниями и другим ведомствам о своем новом адресе. В большинстве случаев вам необходимо предъявить подтверждение о регистрации, полученное в многофункциональном центре. Квартира, в которую вы въезжаете, обычно обеспечивается электроэнергией. В ближайшие несколько дней вы должны будете зарегистрироваться у выбранного вами поставщика электроэнергии. Для регистрации используйте номер счетчика и показания счетчика из протокола передачи квартиры.

## 6. Верхние пределы арендной платы для оплаты стоимости ведомством социального обеспечения

Ведомство социального обеспечения оплачивает только разумные расходы на проживание. «Разумные» расходы означают, что так называемая арендная плата за исключением отопления и горячей воды (= сумма базовой арендной платы и холодных эксплуатационных расходов) не должна превышать следующих ориентировочных значений:

Размер домохозяйства	Арендная плата за исключением отопления и горячей воды	Размер домохозяйства	Арендная плата за исключением отопления и горячей воды
1 человек	337,74 евро/месяц	4 человека	617,37 евро/месяц
2 человека	423,10 евро/месяц	5 человек	788,61 евро/месяц
3 человека	498,84 евро/месяц	каждый дополнительный человек	83,01 евро/месяц

Подробная информация о стоимости жилья: [www.dresden.de/unterkunft-heizung](http://www.dresden.de/unterkunft-heizung)

## 7. Разрешение на проживание

Разрешение на проживание предоставляет людям с низкими доходами доступ к недорогому жилью.

Существуют различные типы такого разрешения. Например, для социального жилья, предоставляемого компанией WiD Wohnen в Дрездене, вам нужен тип gMW. Заявление на выдачу разрешения подается в ведомстве социального обеспечения. Соответствующий формуляр приведен по ссылке [www.dresden.de/wohnbe-rechtigungsschein](http://www.dresden.de/wohnbe-rechtigungsschein).

Если вам нужна помощь в поиске подходящей квартиры, отметьте нужное поле в заявлении.

Отправьте заявление по электронной почте на адрес [wohnen@dresden.de](mailto:wohnen@dresden.de) или письмом на адрес ведомства социального обеспечения, отдел квартирного довольствия, департамент по консультациям и поиску жилья, Postfach 12 00 20, 01001 Дрезден.

Для оформления ведомству требуются следующие документы:

- заявление на выдачу разрешения на проживание; в нем можно указать контактные данные добровольного помощника или уполномоченного представителя;
- временное удостоверение на легальное пребывание в стране или электронное разрешение на пребывание;
- уведомление о пособии (AsylbLG) или трудовой доход (трудовой договор и (или) платежные ведомости);
- подписанный информационный листок о Политике конфиденциальности.

Разрешение на проживание действительно в течение одного года. Если о потребности было сообщено в департамент по поиску жилья, вы получите заявление на оказание посреднических услуг по размещению. Это составляет основу для конкретного предложения жилья (предложение о размещении).

## 8. Заверение: подтверждение соразмерности и необходимости нового жилья

Только при наличии этого подтверждения ведомство выплатит субсидию на обычную арендную плату. Это также относится к обеспечительному депозиту или кооперативным паям, которые предоставляются в качестве займа. Заявление на заверение можно подать, отправив письмо на адрес электронной почты [sozialleistungen-asyl@dresden.de](mailto:sozialleistungen-asyl@dresden.de).

Для этого потребуются следующие документы:

- Фамилия, имя председателя домоуправления
- Номер дела по оказанию услуг согласно закону AsylbLG (при наличии)
- Предложение жилья или еще не подписанный договор аренды.

## 9. Первоначальное оснащение квартиры

Беженцы, у которых в квартире нет мебели и бытовой техники и которые не получают их от помощников и т. д., могут подать в ведомство социального обеспечения заявление на выдачу первоначального оснащения. Это первоначальное оснащение включает: мебель (для проживания, сна, приготовления и приема

пищи), бытовую технику (например, плиту, холодильник) и другие предметы обихода (например, посуду, освещение). За этой помощью можно обратиться после подписания договора аренды. Все, что требуется, — это отправить электронное письмо на адрес [sozialleistungen-asyl@dresden.de](mailto:sozialleistungen-asyl@dresden.de). Необходимо указать следующие данные:

- Фамилия, имя председателя домоуправления
- Номер дела по оказанию услуг согласно закону AsylbLG (при наличии)
- Банковские реквизиты (при наличии).

## 10. Взнос за радиовещание

В Германии каждое домохозяйство, как правило, должно платить взнос за пользование радио и телевидением. Однако получатели пособий в соответствии с законом AsylbLG могут подать заявление об освобождении от обязанности платить за радиовещание. Формуляр заявления можно скачать по ссылке [www.rundfunkbeitrag.de](http://www.rundfunkbeitrag.de).